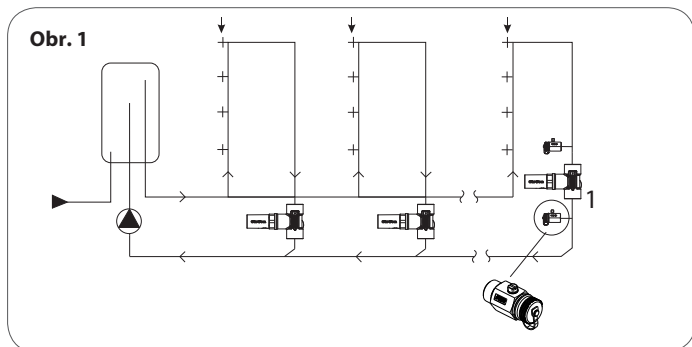


CirCon

- DK **Montagevejledning**
- CZ **Montážní návod**
- EN **Mounting instructions**

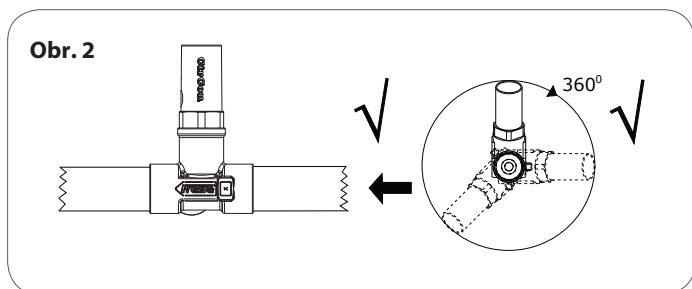
CZ · tel. +420 545 247 246



DK **FIG 1:** CirCon monteres altid i returløbet efter sidste tappested før pumpen. Bemærk pilen på siden af ventilhuset, som angiver flowretningen. Med henblik på at kontrollere at der er korrekt differenstryk i systemet, anbefales det at montere et trykudtag på begge sider af den kritiske CirCon ventil (1) i installationen.

CZ **Obr. 1:** CirCon by měl být nainstalován do cirkulačního potrubí mezi posledním odběrem stoupačky a jejím připojením do sběrného potrubí cirkulace. Respektujte prosím šipku na boku těla ventilu, která indikuje směr proudění. Doporučujeme instalaci vypouštěcích ventilů, před a za referenčním ventilem, pro kontrolní měření požadovaného diferenčního tlaku.

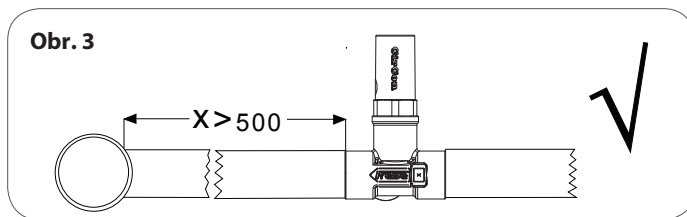
EN **FIG1:** CirCon should always be installed in the return pipe after the last drain before the pump. Please notice the arrow on the side of the valve body that indicates the flow direction. We recommend drain valves to be fitted on both sides of the critical CirCon valve (1) in the installation to ensure the correct differential pressure.



DK **FIG 2:** Ventilen monteres således, at flowpilen, som ses på begge sider af ventilhuset peger i flowretningen. Ventilen kan monteres i alle retninger.

CZ **Obr. 2:** Dbejte na to, aby směr průtoku média byl shodný s šipkami vyznačenými na obou stranách ventilu. Ventil může být namontován v libovolné poloze.

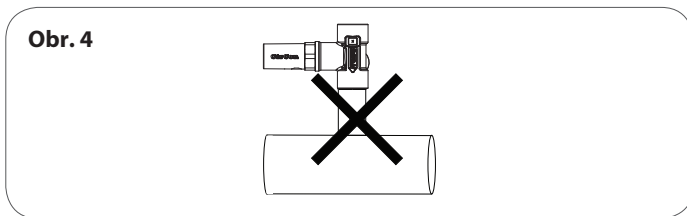
EN **FIG 2:** Please ensure that the valve is fitted with the arrow indicated on both sides of the valve pointing in the flow direction. The valve can be mounted in any direction.



DK **FIG 3:** Det anbefales at montere ventilen således at afstanden til hovedrør er mindst 500 mm.

CZ **Obr. 3:** Ventil by měl být namontován ve vzdálenosti nejméně 500 mm od hlavního cirkulačního potrubí.

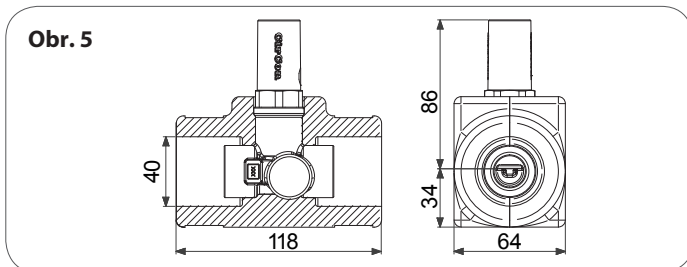
EN **FIG 3:** The valve should be fitted at a distance of at least 500 mm from the main pipe.



DK **FIG 4:** Hvor det er muligt bør det undgås at montere CirCon lodret over hovedrøret, da varmen fra hovedrøret kan influere CirCon's regulering.

CZ **Obr. 4:** Pokud je to možné, vyhněte se montáži ventilu CirCon svisle nad sběrné potrubí příp. jiné teplé předměty. Přenos tepla může v takovém případě ovlivnit regulaci ventilu.

EN **FIG 4:** If possible avoid fitting the CirCon valve vertically above the main pipe, as the heat from the main pipe can influence the regulation of CirCon.



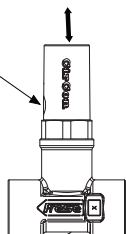
DK **FIG 5:** CirCon leveres inkl. isoleringskappe, som skal monteres for korrekt funktion. Indbygningsmål er som angivet. Hvor forseglingsmærke anvendes er det vigtigt at plasthætten affedtes for bedre påklæbning.

CZ **Obr. 5:** Ventily CirCon jsou dodávány včetně izolačního pouzdra. Pro správnou funkci ventilu musí být izolační pouzdro namontováno. V případě lepení orientačního štítku je třeba plastovou krytku odmastit abychom měli jistotu, že se štítek nebude odlepovat.

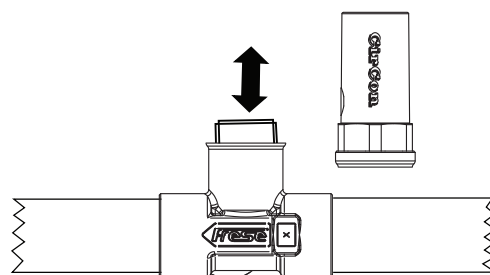
EN **FIG 5:** CirCon are delivered incl. insulation jacket. For correct use the insulation jacket has to be fitted. In case a sealing tag is used, the plastic bonnet should be degreased to make sure that the tag sticks.

Obr. 6

Afmontering
Demontáž
Demounting



Obr. 7



DK FIG 6: Temperaturindstilling

For at indstille temperaturen på CirCon ventilen skal plasthætten afmonteres ved hjælp af en skruetrækker, som stikkes ind i slidsen på siden af plasthætten, og den vrides let og trækkes af.

CZ Obr. 6: Temperatureinstellung

Pro nastavení teploty na ventilu CirCon, sejměte plastové víčko pomocí plochého šroubováku. Šroubovák vložte do spáry na boku víčka. Jemně otočte šroubovákem a sejměte víčko.

EN FIG 6: Temperature pre-setting

To set the temperature on the CirCon valve, the cap is removed using a screwdriver that fits into the slot on the side of the cap. Twist gently and pull off.

DK FIG 7: Det er muligt at motionere CirCon ventilen manuelt. Afmonter blot ventilens topdæksel og tryk ekspansionscylinderen ned et par gange. Det er ikke nødvendigt at afspærre strengen for at betjene ventilen.

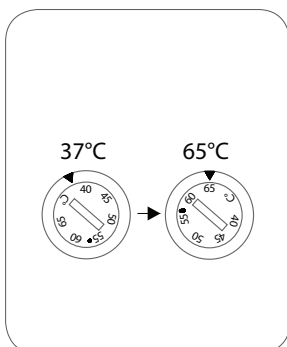
CZ Obr. 7: Ventil CirCon lze servisovat ručně. Po odšroubování bonetu ventilu stačí několikrát stisknout expanzní válec. Během této manipulace s ventilem není nutné odstavit okruh.

EN FIG 7: The CirCon valve can be serviced by hand. Just remove the valve bonnet and press the expansion cylinder a few times. No need to close the circuit during the operation of the valve.

DK CirCon kan indstilles fra 37°C til 65°C. Indstil temperaturen med en skruetrækker eller mønt.

CZ lze nastavit od 37°C do 65°C. Teplotu nastavte pomocí šroubováku nebo mince.

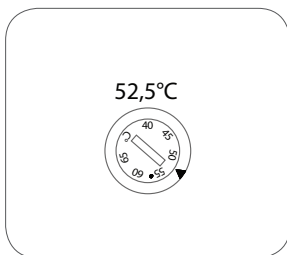
EN CirCon is adjustable from 37°C to 65°C. Set the temperature with a screwdriver.



DK CirCon er fabriksindstillet til en temperatur på 52,5°C.

CZ Ventily CirCon jsou z výroby nastaveny na 52,5°C.

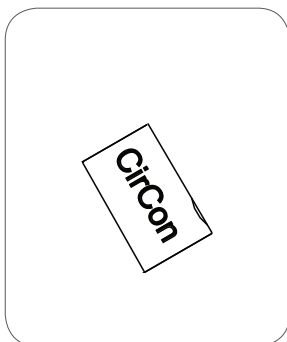
EN CirCon is pre-set at factory to a temperature of 52.5°C.



DK Husk at montere plasthætten igen. Den sikrer mod direkte adgang til temperaturindstillingen.

CZ Nezapomeňte na sadit plastovou krytku. Krytka brání přímému přístupu k nastavení teploty.

EN Remember to fit the plastic cap again. It protects against direct access to the temperature setting.



Obr. 8



DK Vi anbefaler at cirkulationspumpen slukkes to-tre timer om natten med en timerfunktion. Derved motioneres ventilen automatisk én gang i døgn fra fuld åben til fuld lukket ventil, og den skylles derved igennem.

CZ Obr. 8: Doporučujeme vypnutí čerpadla v noci na 2-3 hodin pomocí časového spínače. Ventil tak jednou za 24 hodin proběhne cyklus z plně otevřené do plně uzavřené polohy a dojde tak k proplachu prostoru regulační kuželky..

EN FIG 8: It is recommended to close the pump 2-3 hours at night with a timer function. Then once every 24 hours the valve is moved from full open to full closed and this way it is rinsed.